

# Bruksanvisning

## Vario 340



Version 3.0



**Innehåll**

1 Om bruksanvisningen.....	3
2 Om Vario 340 .....	4
3 Innan du börjar .....	5
Vad finns i förpackningen? .....	5
4 Vario 340: lära känna enheten .....	6
4.1 Ovansidan.....	6
4.1.1 Navigeringsknappar .....	6
4.2 Vänstersida .....	7
5 Att börja med .....	8
5.1 Uppdateringar för Vario 340 .....	8
5.1.1 Firmware-uppdateringar.....	8
6 Punktdisplay .....	9
6.1 Introduktion till Vario340 .....	9
6.2 Använd Vario 340 som en punktdisplay .....	9
6.2.1 Vario 340 och COBRA (USB HID) .....	9
6.2.2 Vario 340 och JAWS (USB HID) .....	10
6.2.3 Vario 340 och Window-Eyes (USB HID) .....	12
6.2.4 Vario 340 och NVDA (USB HID) .....	12
6.2.5 Vario 340 och Dolphin SuperNova (USB HID).....	13
6.2.6 Vario 340 och Mac OS VoiceOver .....	13
6.2.7 Vario 340 och LINUX .....	13
6.3 Rotation .....	13
7 Problemlösning.....	14



## 1 Om bruksanvisningen

Tack för att du valt Vario 340 från Visiobracille. Syftet med den här bruksanvisningen är att förse dig med information om hur man använder Vario 340.

Vario 340 är en högkvalitativ, tysktillverkad punktdisplay som ger dig många års pålitlig hjälp. Den här bruksanvisningen innehåller allt du behöver veta för att kunna använda den nya enheten.

Vario 340 är mycket lätt att använda. Förutom instruktioner om hur du använder enheten innehåller den här bruksanvisningen även rekommendationer vad du ska göra om något går fel med enheten och viktiga säkerhetsriktlinjer.

Vi rekommenderar att du förvarar den här bruksanvisningen på en säker plats för framtida bruk.

**Copyright** © 2018 visiobracille GmbH, löbstedter-Straße 41, 07749 Jena, Tyskland. Alla rättigheter förbehållna. Ingen del av denna publikation får reproduceras eller spridas i någon form eller på något sätt, eller lagras i en databas eller ett återvinnings system, utan föregående skriftligt tillstånd från VisioBraille GmbH.

Alla ansträngningar har gjorts för att säkerställa att informationen i detta dokument är korrekt vid tidpunkten för utfärdandet. Varken VisioBraille GmbH eller dess representanter tar något ansvar för fel eller försummelser. Det finns inte heller något ansvar för skador till följd av användning av information häri.

### **Licenser och varumärken**

Alla licenser och varumärken tillhör respektive ägare.



## 2 Om Vario 340

Vario 340 är vår senaste punktdisplay. Design att vara en högkvalitativ men ändå prisvärd punktdisplay för dator användare i behov av en kompakt enhet. Den har 40 punktceller och 6 displayknappar.

Vario 340 har en reversibel USB Type C-kontakt, vilket betyder att det inte spelar någon roll vilken riktning USB-kontakten stoppas in i uttaget.

Inget mer behov av att testa och hitta rätt sätt att koppla in den.

Även strömmen kommer att levereras via USB-porten.

Enheten är strömsnål därför behövs inget batteri eller extra strömadapter. Liksom andra VisioBraille punktdisplayer är Vario 340 en Human Interface Device (HID), vilket innebär att en drivrutin inte behöver installeras för att använda den.

En annan funktion som Vario 340 har, den kan roteras 180 grader. Detta innebär att punktcellerna nu befinner sig på bakkant av punktdisplayen dvs längre från dig men närmare bärbar dator eller tangentbord.



### 3 Innan du börjar

Läs säkerhetsföreskrifterna i slutet av denna bruksanvisning och kontrollera förpackningens innehåll.

#### Vad finns i förpackningen?

- 1 Vario 340 punktdisplay
- 1 USB C-kabel
- 1 bruksanvisning



## 4 Vario 340: lära känna enheten



### 4.1 Ovansidan

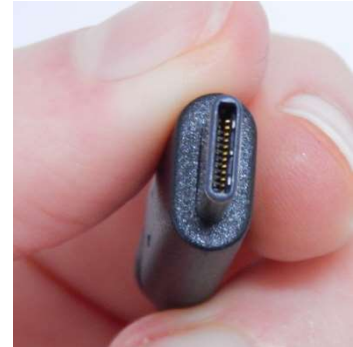
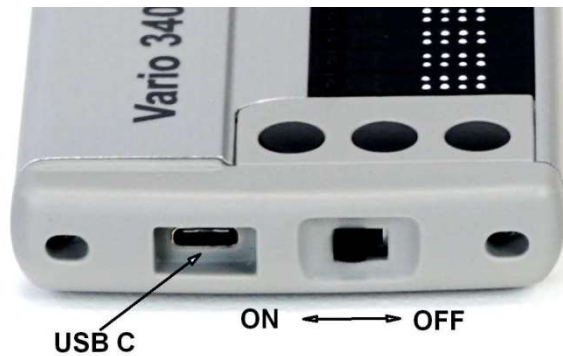
Ovansidan av Vario 340 består av en punktdisplay med 40 punktceller, cursor routing-knappar och 6 st navigeringsknappar. Tre stycken på vardera sidan om läsraden. De kallas för D-knappar.

#### 4.1.1 Navigeringsknappar

På vänster och höger sida av läsraden hittar du tre små, runda knappar. Dessa är navigeringsknapparna, som vi kallar D1, D2, D3, D4, D5 och D6. Tänk på dessa 6 knappar som en punktcell uppdelad i två, med D123 till vänster och D456 till höger. Dessa knappar används för att navigera med läsraden åt vänster och höger, upp och ner, och används för att styra skärmläsaren på en dator.



## 4.2 Vänstersida



På vänster sida av Vario 340 kan du hitta USB-porten, som är USB typ C. Det som är speciellt med USB typ C-porten är att det spelar ingen roll vilken riktning USB-kontakten är vänd. Ingen mer att hitta rätt position på kontakten.

Med denna USB-port och den medföljande kabeln är Vario 340 ansluten till en dator. Kabeln används samtidigt för strömförsörjning och USB-anslutning.

Bredvid USB-porten finns strömbrytaren, som du skjuter ifrån dig för att slå på punktdisplayen. Det innebär att brytaren måste skjutas mot USB-porten för att vara påslagen.

Vario 340 behöver mindre ström, det kan användas som en låg effekt enhet på USB-porten. Det innebär att om den används med en batteridrivnen bärbar dator påverkas inte batteridriften i stort sett ingenting.

Eftersom Vario 340 inte har något batteri behöver du aldrig byta ut det.



## **5 Att börja med**

Kontrollera att strömbrytaren på den vänstra sidan av punktdisplayen är skjut från dig mot bakkanten, vilket betyder mot USB-porten. I den positionen är Vario 340 påslagen. När Vario 340 får ström via USB-anslutning visas enhetens namn och versionsnummer på läsraden. Detta meddelande försvinner automatiskt efter kort tid eller när skärmläsaren startas.

Om du vill stänga av Vario 340. Skjut strömbrytaren mot dig, vilket innebär bort från USB-porten.

### **5.1 Uppdateringar för Vario 340**

Det kommer nya Vario 340 firmware-uppdateringar som går att ladda ner från vår hemsida. Vänligen besök "support" på <http://www.visiobracille.de>

#### **5.1.1 Firmware-uppdateringar**

Ett litet PC-program måste startas för att installera en ny firmwareversion på Vario 340. Vario 340 måste vara påslagen och ansluten till datorn. Under installationen visar punktdisplayen en förloppsstapel. När processen är klar, kommer Vario 340 att starta om automatiskt och visar det nya versionsnumret. Uppdateringsprocessen tar några minuter att slutföra.





## 6 Punktdisplay

### 6.1 Introduktion till Vario340

Följande avsnitt förklarar hur du ansluter Vario 340 till andra enheter och använder den som en punktdisplay.

### 6.2 Använd Vario 340 som en punktdisplay

Kontrollera att strömbrytaren på den vänstra sidan av enheten är tryckt ifrån dig mot bakkanten, vilket betyder mot USB-porten. När Vario 340 får ström via USB-kabeln slås den på.

Sätt i USB-typ C-kabeln i USB-typ C-porten på Vario 340. Du behöver inte kontrollera vilken sida är upp och ner, eftersom kabeln på denna punkt är reversibel. Anslut den andra änden av USB-kabeln till datorns USB-port. Datorn kommer automatiskt att känna igen Vario 340 som en USB HID-punktskärm. Det finns inget behov av att installera specifika drivrutiner.

I specifika fall, d.v.s. när du använder JAWS, måste drivrutinerna installeras. I nästa avsnitt förklaras ytterligare konfigurationer när du använder olika skärmläsare.

#### 6.2.1 Vario 340 och COBRA (USB HID)

Från COBRA version 10,3 respektive COBRA 11 kommer skärmläsaren att känna igen Vario 340 automatiskt som USB HID-punktskärm.

#### USB-anslutning

1. Anslut USB typ C-kabeln till USB typ C-porten på Vario 340 och anslut den andra änden av USB-kabeln till USB-porten på din dator.
2. Slå på enheten om den inte redan är påslagen. Datorn kommer att känna igen att en ny enhet är ansluten.



3. Starta COBRA och kontrollera om Vario 340 redan identifierats och används korrekt. Om ja, du är klar i detta skede.
4. Om COBRA inte kommer att känna igen Vario 340 korrekt, öppna COBRA-menyn med ett snabbt dubbeltryck på vänster Shift-tangenten. Välj "Braille" och sedan "Punktdisplay".
5. Klicka på "manuell konfigurering"
6. Välj "BAUM Vario 340" från listan och Använd "PNP" som port.
7. Klicka på "Lägg till". Efter en kort period kommer Vario 340 att identifieras och användas på rätt sätt.
8. Stäng dialogrutan med "OK".

### **6.2.2 Vario 340 och JAWS (USB HID)**

För JAWS kommer det att finnas en certifierad drivrutin tillgänglig inom kort. Det kommer att stödja anslutningen av Vario 340 som USB HID. Driver version 15,52 kan laddas ner på "support" på [www.visiobrasille.de](http://www.visiobrasille.de).

Om JAWS-drivrutinen inte är installerad kommer Vario 340 inte att visas i listan över tillgängliga punktdisplayar på JAWS.

#### **Installation av JAWS-drivrutin**

1. Ladda ner JAWS-drivrutinen. Det är ett komprimerad fil som heter "baumjfwuni.zip". Denna zip-fil innehåller en körbar fil som heter BAUMjfwuni.exe.
2. Obs: när JAWS 15 eller högre används på din dator, är det troligt att det finns den gamla BAUM JAWS drivrutin installerad. Den här stöder inte Vario 340. Den gamla BAUM JAWS-drivrutinen kan tyvärr inte tas bort. Om JAWS 14 eller lägre används, råder vi dig att ta bort den gamla BAUM JAWS-drivrutinen innan du installerar den nya.
3. Nu kör programmet för att installera drivrutinen. Det är en enkel process som kräver att du väljer "nästa" ett par gånger, och sedan är du klar.



4. Om installationsprocessen är klar startar du om datorn och JAWS. När du är klar öppnar du avsnittet i JAWS för att välja punktdisplay.
5. Anmärkning: om den gamla och den nya BAUM JAWS drivrutin installeras samtidigt, kommer BAUM punktdisplayar visas två gånger i listan. De har olika namn. De äldre drivrutinerna har "Display" i deras namn.
6. För att välja Vario 340 via USB HID Välj "BAUM UNIVERSAL USB" från listan.

### **USB-anslutning**

1. Installera den aktuella drivrutinen för Vario 340 i JAWS.
2. Anslut USB-typ C-kabeln med USB-typ C-porten på Vario 340 och USB-kabeln till datorns USB-port.
3. Slå på enheten om den inte redan är påslagen. Datorn kommer att känna igen att en ny enhet är ansluten.
4. Öppna JAWS-menyn och gå till "Options" och "Braille". Ett dialog fönster visas.
5. Gå till "Lägg till punktdisplay"-
6. En ny dialog ruta visas där du kan välja de punktdisplayar som stöds. Välj BAUM Universal USB från listan. Bekräfta med ett tryck på mellanslags tangenten. Tryck på RETUR tangenten för att gå till nästa steg.
7. Kontrollera att utgångs porten är "USB". Om du har konfigurerat fler punktdisplayar måste gränssnittet konfigureras separat för varje punktdisplay.
8. Om du har konfigurerat fler punktdisplayar väljer du den som ska användas först. Till exempel Vario 340.
9. Bekräfta och stäng dialogrutan.
10. Starta om JAWS. Vario 340 ska nu kännas igen korrekt.



### 6.2.3 Vario 340 och Window-Eyes (USB HID)

Ladda ner Vario 340-drivrutinen för Window-Eyes och installera den.

#### USB-anslutning

1. Anslut USB-typ C-kabeln med USB-typ C-porten på Vario 340 och USB-kabeln till USB-porten på din Windows-dator.
2. I Window-Eyes gå till "Devices" och "punktdisplay". Välj "Vario 340" från listan.
3. Som anslutningsmetod välj "USB".

### 6.2.4 Vario 340 och NVDA (USB HID)

Från NVDA 2016,4 kommer skärmläsaren automatiskt att känna igen Vario 340 som USB HID-punktskärm.

1. Anslut USB typ C-kabeln till USB typ C-porten på Vario 340 och anslut den andra änden av USB-kabeln till USB-porten på din dator.
2. Slå på enheten om den inte redan är påslagen. Datorn kommer att känna igen att en ny enhet är ansluten.
3. Starta NVDA och kontrollera om Vario 340 redan identifierats och används korrekt. Om ja, du är klar i detta skede.
4. Om NVDA inte kan identifiera Vario 340 på rätt sätt öppnar du menyn NVDA och väljer Inställningar > punkt skrift.
5. I kombinations rutan för punktdisplay väljer du "BAUM/HumanWare/APH punktdisplay".
6. Välj anslutningsport "automatisk" och tryck på Enter.

**Observera:** NVDA har fördefinierade endast några viktiga kommandon.: D2 och D5 för att rulla åt vänster eller höger.D1 och D3 för att flytta uppåt eller nedåt på en linje. Navi-stick att flytta navigention (inte flytta cursor).



### **6.2.5 Vario 340 och Dolphin SuperNova (USB HID)**

SuperNova fungerar med Vario 340. Hänvisar till dokumentationen för SuperNova för val av punktdisplay.

### **6.2.6 Vario 340 och Mac OS VoiceOver**

OSX stödjer Vario 340. Hänvisar till dokumentationen för VoiceOver för val av punktdisplay.

### **6.2.7 Vario 340 och LINUX**

Linux BRLTTY har ännu inte stöd för Vario 340.

## **6.3 Rotation**

Vario 340 kan roteras 180 grader. Detta föredras av vissa användare, eftersom händerna kan placeras på punktdisplayen och läsraden är på bakkanten av enheten. Displayknapparna funktion vänds också.

För att använda Vario 340 roterad, tryck D2 + D5 medan du drar strömbrytaren mot USB-porten, innebär att slå på enheten. Den här inställningen sparas, även efter avstängning av enheten och slå på för nästa gång den förblir i roterat läge.

För att ändra tillbaka till vanligt läge göra samma procedur igen.



## **7 Problemlösning**

### **Enheten slår inte på.**

Kontrollera om strömbrytaren är mot USB-porten

Kontrollera om Vario 340 är ansluten till strömförsörjningen, antingen genom att ansluta till en påslagen dator via USB-kabel eller via USB-adapter och vägguttag.

### **Punktdisplayen visar skräptecken.**

Antagligen har funktionen för rotation tryckts av misstag. Stäng av Vario 340 genom att skjuta strömbrytaren bort från USB-porten. Anslut Vario 340 till strömförsörjningen. Håll D2 + D5 nedtryckt medan du drar strömbrytaren mot USB-porten för att slå på enheten igen.





Tel: 010-455 04 00, E-post: [info@insyn.se](mailto:info@insyn.se)  
[www.insyn.se](http://www.insyn.se)

